

CASI PARTICOLARI NELL'USO DEL PASSIVO

In forma attiva, i verbi che sono seguiti da **due complementi** (uno **diretto** e l'altro **indiretto**) hanno due costruzioni possibili.

Es. She has given Mary the flat iron. → Lei ha dato a Mary la piastra per capelli.

She has given the flat iron to Mary. → Lei ha dato la piastra per capelli a Mary.

Dovendo volgere queste voci verbali in **forma passiva**, è possibile utilizzare due diverse costruzioni.

- La prima costruzione pone rilievo sulla **persona** (Mary) e prevede, quindi, che il complemento indiretto diventi soggetto.

Es. Mary has been given the flat iron (by her). → A Mary è stata data la piastra per capelli.

Per il verbo **to ask**, questa è l'unica costruzione possibile.

Es. Tom was asked a lot of information. → A Tom furono chieste molte informazioni.

- La seconda costruzione pone rilievo sulla **cosa** (the flat iron) e prevede, quindi, che il complemento diretto diventi soggetto.

Es. The flat iron has been given to Mary (by her). → La piastra è stata data a Mary.

Con alcuni **verbi preposizionali** (che reggono una preposizione) è possibile trasformare la frase da attiva a passiva, facendo sì che il complemento della frase attiva diventi soggetto in quella passiva, e posizionando la preposizione alla fine della frase.

Es. They looked at Martin. → Guardarono Martin.

Marty was looked at (by them). → Martin era guardato.

Tra i verbi che reggono questa costruzione si ricordano:

- to laugh at (ridere di);
- to look at (guardare);
- to speak to (parlare a);
- to think of (pensare a).

Due costruzioni passive, una **personale** e una **impersonale**, entrambe riconducibili al **si passivante** italiano (si dice che/si pensa che) sono possibili con verbi come:

- to assume (presumere);
- to believe (credere);
- to consider (considerare);
- to expect (aspettarsi);
- to feel (sentire);
- to know (sapere);
- to note (notare);
- to presume (supporre);
- to report (riportare);
- to say (dire);
- to suppose (immaginare);
- to suspect (sospettare);
- to think (pensare);
- to understand (capire).

La forma **personale** si costruisce con:

- **soggetto + verbo della principale in forma passiva + infinito (con to) del verbo della subordinata oggettiva.**

La forma **impersonale** (più formale) si costruisce con:

- **it + verbo della principale in forma passiva + (that) + subordinata oggettiva.**

Es. [attiva] They presume that he earns a lot of money. → Suppongono che lui guadagni molti soldi.

[passiva personale] He is presumed to earn a lot of money. → Si suppone che lui guadagni molti soldi.

[passiva impersonale] It is presumed that he earns a lot of money. → Si suppone che lui guadagni molti soldi.

L'azione espressa dal verbo della subordinata oggettiva può essere **anteriore** rispetto a quella espressa dal verbo della principale (da volgere in forma passiva).

In questo caso, nella forma personale si sostituisce l'infinito del verbo con l'**infinito passato (to have + participio passato)**, mentre nella forma impersonale **that** sarà seguito dal tempo passato adeguato.

Es. [attiva] They presume that he earned a lot of money before retiring.

→ Suppongono che lui guadagnasse molti soldi prima di andare in pensione.

[passiva personale] He is presumed to have earned a lot of money before retiring.

→ Si suppone che lui guadagnasse molti soldi prima di andare in pensione.

[passiva impersonale] It is presumed that he earned a lot of money before retiring.

→ Si suppone che lui guadagnasse molti soldi prima di andare in pensione.

Un'ultima precisazione riguarda l'uso del verbo **to need** seguito da un verbo all'infinito in forma passiva. La costruzione **to need + to be + participio passato** può essere sostituita dall'espressione **to need + verbo alla forma in -ing**.

Es. Coloured hair needs to be nourished. → I capelli colorati devono essere nutriti.

Coloured hair needs nourishing. → I capelli colorati devono essere nutriti.

1 Completa.

1 Tom gives a present to Lizzy.

A Lizzy

B A present

2 Sam and Kelly showed their report to Mrs Monroe.

A Mrs Monroe

B Sam and Kelly's report

3 A letter was written to me by my mother.

A I

B My mother

4 I will bring you a bottle of wine.

A You

B A bottle of wine

2 Trasforma le frasi attive in forma passiva personale (P) e impersonale (I).

1 They think I am on holiday.

(P)

(I)

2 The chief suspects that they have stolen the documents.

(P)

(I)